

BIBLE TRANSLATION CHART

TRANSLATION	AVAILABLE IN FBA MEDIA LIBRARY	READING LEVEL	SUMMARY	METHODOLOGY OF TRANSLATION PASSAGE COMPARISON (Matthew 4:19)
King James Version (KJV)	<i>Life Application Bible</i> <i>Spurgeon's Devotional Bible</i> <i>Holy Bible – Large Print</i> <i>Holy Bible – The Criswell Study Bible</i> <i>Nave's Study Bible</i> <i>Senior's Devotional Bible</i>	12	A classic translation that dates from the time of William Shakespeare (1611). It's loved because of the familiarity and beauty of its language.	<u>Literal</u> And he saith unto them, Follow me, and I will make you fishers of men.
New American Standard Bible (NASB)	<i>The International Inductive Study Bible</i> <i>The New Inductive Study Bible</i> <i>New American Standard Bible</i> <i>The Ryrie Study Bible</i> <i>The Thompson Chain Reference Bible</i>	10	Attempts to adhere to the original language of the Bible as much as possible, both in literal translation and in sentence structure.	<u>Strictly literal</u> And He said to them, "Follow Me, and I will make you fishers of men."
The Living Bible (TLB)	<i>The Book</i> <i>Parents Resource Bible: A Life Application Bible</i> <i>The Living Bible</i>	8	Well received and acclaimed for communicating the message of God's Word to the common people. Considered a paraphrase, it simplifies the language so it's easier to understand.	<u>Paraphrase</u> Jesus called out, "Come along with me and I will show you how to fish for the souls of men!"
New King James Version (NKJV)	<i>The Charles F. Stanley Life Principles Bible</i> <i>The MacArthur Daily Bible</i> <i>The MacArthur Study Bible</i> <i>Family Foundations Study Bible</i> <i>The Believer's Study Bible</i> <i>The Experiencing God Study Bible</i> <i>The Nelson Study Bible</i> <i>The Inspirational Study Bible</i> <i>The Maxwell Leadership Bible</i>	7	A modern translation that updates the language of the King James Version while preserving its basic literary structure.	<u>Literal</u> Then He said to them, "Follow Me, and I will make you fishers of men."
New International Version (NIV)	<i>The NIV Study Bible</i> <i>Men's Devotional Bible</i> <i>Women's Devotional Bible</i> <i>Women's Devotional Bible 2</i> <i>The Bible</i> <i>Biblia Bilingue Bilingual Bible</i> <i>The Bible, Today's NIV</i> <i>The Holy Bible</i> <i>The NIV Study Bible</i> <i>Family Walk Devotional Bible</i> <i>The Ryrie Study Bible</i> <i>The Living Insights Study Bible</i> <i>Archaeological Study Bible</i>	7	Falls midway between a literal rendering and dynamic equivalence. Has been widely accepted in evangelical churches.	<u>Literal with freedom to be idiomatic</u> "Come, follow me," Jesus said, "and I will make you fishers of men."
New Living Translation (NLT)	<i>Life Application Study Bible</i> <i>The One Year Bible</i> <i>The Book</i> <i>Holy Bible</i> <i>New Believer's Bible (New Testament)</i> <i>Student's Life Application Bible</i> <i>Jesus Bible</i>	6	The only dynamic-equivalence translation for the average adult reader. Ninety world-class Bible scholars carefully revised the text of The Living Bible by comparing it with the original Greek and Hebrew languages to produce an accurate, easy-to-read translation. Uses gender-neutral language, as appropriate, for people. It is good for devotional reading and study.	<u>Dynamic Equivalence</u> Jesus called out to them, "Come, be my disciples, and I will show you how to fish for people!"
Contemporary English Version (CEV)	<i>The Promise</i>	5	Avoids complicated vocabulary and sentence structure to produce a translation that's understandable to the modern reader. Uses gender-neutral language, as appropriate, for people.	<u>Dynamic Equivalence</u> Jesus said to them, "Come with me! I will teach you how to bring in people instead of fish."
The Message	<i>The Message</i>	5	A paraphrase that seeks to capture the expressiveness of the original languages.	<u>Paraphrase</u> Jesus said to them, "Come with me. I'll make a new kind of fisherman out of you. I'll show you how to catch men and women instead of perch and bass."